



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 56.222

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THANH SON
Last Middle First

Current Address: 157/R.6 To Hien Thanh - P.21 - Q.10 - Ho Chi Minh City

Date of Birth: 10-20-1944 Place of Birth: Dong Nai

Previous Occupation (before 1975) 1st Lieutenant ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 15-05-1975 To 11-21-1981
Years: 06 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>THANG DUONG</u>	<u>friend</u>
<u>San Diego</u>	
<u>CA</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE THI ANH PHUONG	00.5-1948	wife
NGUYEN THI THANH NGA	12.18.1965	daughter
NGUYEN THI THANH VAN	1-25-1968	daughter
NGUYEN THANH CHANH	1920	father

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình Tù nhân Cải-Tạo Vietnam

VIETNAMESE-POLITICAL-PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho Tù nhân Cải Tạo VN đã được thả

gõ
Car
ODP
năm D
thu'

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, Họ người cung cấp dữ kiện: THANG DUONG
2. NATURALIZATION CERT./ALIEN #
Số CC Quốc tịch/Thẻ Thường trú: # A25403627
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT: T DR. SAN DIEGO
CA 92117 -
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): FRIEND
5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER:
Tên, Họ Cựu tù Cải Tạo: NGUYEN THANH SON
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: OCT. 20. 1944 BIEN HOA VN
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75) COMPANY COMMANDER / 1ST LIEUTENANT
64/143019
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: 3RD BATT. / 5TH REGIMENT / 2ND INF. DIV.
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: APRIL 5. 1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tù do)
NOVEMBER 22. 1981
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX. P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ 1/1 hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: 157/R-6 TO HIEU THANH
P21 Q.10 TP HO CHI MINH
- LIST FULL NAME/DOB/POB OF EX. P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, Họ/Ngày/Tháng/năm sinh & Nơi sinh Gia đình Cựu tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
1. LE THI ANH PHUONG OCT. 5. 1948 KHANH HOA WIFE
2. NGUYEN THI THANH NGA DEC 18. 1965 SAIGON DAUGHTER
3. NGUYEN THI THANH VAN JAN 25. 1968 GIADINH DAUGHTER
4. NGUYEN THANH CHANH 1920 SAIGON FATHER
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION?
Ông/Bà có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa? CATEGORY 3
- IF YOU HAVE (Nếu đã)
a. ODP/BANGKOK IV.# (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK) REFUGEE / FILE
IV. 56222
- b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:
Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CÁNH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171) DATE: MARCH 21. 1986

COMMENT/RECOMMENDATIONS:
Ý kiến/Đề nghị:

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

INFORMATION ABOUT THE FAMILY MEMBER
CLOSED-ASSOCIATED WITH THE U.S. GOV. & VIETNAMESE GOV.

1. OF NGUYEN THANH SON MOS # 64/143019 1V. 56222

FROM - TO	RANK / TITLE	UNIT / POSITION	SUPERVISOR'S NAME	JOB DESCRIPTION
1965 - 1966	CLERK - DRAWING ROOM	RMK-BRJ CONSTR.CO - MAIN OFFICE	MR. LILLY - DIRECTOR	KEEPING THE RECORDS & MAPS & DRAWINGS
1966 - 1968	INTERPRETER	ELECT.COOP DUC TU - BIEN HOA	MR. SANGSING - CHIEF ENGR.	BUILDING UP THE ELECTRICAL SYSTEM
1968 - 1973	1ST. LT./RECON.COMP. CMDR.	22TH RECON.COMPANY - KBC 4950	BRIG.GEN. PHAN DINH NIEM	COMBAT & SUPPLYING THE INTELL. INFORMATION

U.S. AWARD : 01 BRONZE STAR MEDAL WITH "V" DEVICE - GEN. ORDER #2237 - DATE : 28 MAY 1971
RE-EDUCATION : FOR 17 DAYS 06 MONTHS 06 YEARS
U.S. TRAINING COURSE : THE 1ST. SPECIAL COMBAT RECONNAISSANCE COURSE - ORGANIZED BY BRIG.GEN. AMERICAN ADVISOR / U.S. ARMY

2. OF LE THI ANH PHUONG 1V. 56222

FROM - TO	RANK / TITLE	UNIT / POSITION	SUPERVISOR'S NAME	JOB DESCRIPTION
1966 - 1967	POLITICAL TEACHER	AGENCY OF OPEN ARMS - NHATRANG	MR. NGUYEN QUANG THO	TEACHING AND ORAL TRAINING FOR THE RETURNEES
1967 - 1968	I.B.M. CLERK TYPIST	U.S. AIR FORCE / NHATRANG	MR. NGUYEN VAN ROI	TYPE AND KEEPING THE RECORDS OF THE WAREHOUSE
1968 - 1969	ASST. CHIEF AGENCY	AGENCY OF OPEN ARMS / NHATRANG	MR. LAM VAN PHAT	ASSISTANCE FOR CHIEF AGENCY
1969 - 1975	PRESS CORRESPONDENT	TU CUONG DAILY NEWS / SAIGON		REPRESENTATIVE FOR INTERVIEW OF THE DAILY NEWS

RE-EDUCATION : FOR 27 DAYS 03 MONTHS 03 YEARS
U.S. TRAINING COURSE : 1. THE U.S. CONSOLIDATION PSYCHOLOGICAL WARFARE COURSE / YR. OF 1967 / #4 DUY TAN ST. - NHATRANG PROV. VIETNAM
2. CLERK TYPIST COURSE OF U.S. AIR FORCE / YR. OF 1967 / NHATRANG AIR BASE VIETNAM

3. OF NGUYEN THA PHUONG (LE TRU) MOS # 74/146648

FROM - TO	RANK / TITLE	UNIT / POSITION	SUPERVISOR'S NAME	JOB DESCRIPTION
1973 - 1974	W.O. / PLATOON LEADER	247TH BATTALION/KHUUH HOA SECTOR	LT. COL. NGUYEN VAN KHANH	OPERATION FOR COMBAT
1974 - 1975	W.O. / REPRESENTATIVE FOR SECT.	KHUUH HOA SECTOR / RVNAF	COL. LY BA PHAM	MISSION OF THE "PHENIX JOINT OPERATION"

RE-EDUCATION : FOR 03 DAYS
1. 06 MONTHS 3. AUG. 11, 1979 TO DEC. 04, 1980
2. FEB. 02, 1977 TO FEB. 03, 1978

WE SWEAR THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE. WE UNDERSTAND THAT ANY FALSE STATEMENT COULD PREVENT OUR PETITION FOR IMMIGRATION IN THE UNITED STATES UNDER THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM AND THE HUMANITARIAN POLICY OF U.S. GOVERNMENT.

VERY TRULY YOURS,

NGUYEN THANH SON LE THI ANH PHUONG NGUYEN THA PHUONG

SIGNATURE OF APPLICANTS



- X (5) Photographs: Photos of the relatives in Vietnam will help identify them when they are interviewed by UNHCR or by a U.S. official. (See Note D on page 4.) *Exempt for Nguyen Thanh Son*
- ____ (6) Affidavit and Evidence of Support: The relative in the U.S. must provide evidence that his relatives in Vietnam are not likely to become public charges in the U.S. We need a notarized Affidavit of Support from the person or group who will sponsor them. Please use the Form I-134 (rev. 9-30-80), available from any INS office for this purpose. Use a separate form for each relative you will be supporting. Also required is the financial evidence described in the instructions attached to the Form I-134. Sign it before a Notary Public. If the relative in the U.S. cannot provide an Affidavit of Support, other relative(s) or friend(s) must complete I-134's.
- ____ (7a) File Worksheet. Enclosed is a copy of the file worksheet for your case. Let us know if the names, dates of birth or addresses are not correct by returning the worksheet to us with any corrections.
- ____ (7b) Please return with your corrections the file worksheet which was sent to you earlier.
- ____ (8) Copy of the I-94 or I-551 (Green Card) of the relative in the United States, in order for our office to establish the immigration status of that person.
- ____ (9) An original, notarized Affidavit of Relationship listing the relatives for which you intend to apply.
- ____ (10) Send photocopies of papers which show that you/your relatives in Vietnam worked for the U.S. Government or a U.S. organization. (See Note C on page 3.)
- ____ (11) Send papers which show that you/your relatives in Vietnam worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese military. (See Note C on page 3.)
- ____ (12) Send papers which show that you/your relatives in Vietnam went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help. (See Note C on page 3.)
- ____ (13) Send a copy of the re-education camp release certificate of
- X (14) Other: Please submit a photocopy of the original divorce certificate or death certificate for
Pham Thi Thanh (your former wife)
Pham Thi Thanh
- Pham Thi Thanh



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Số Ngoại Vụ
6 Đường Alexandre de Rhodes
Quận 1
Thành Phố Hồ Chí Minh

Mar. 21, 1984

Reference File No. IV 56222

Dear Sir/Madam:

- ☐ We have received the documents you/your relatives recently sent us.
- ☐ We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.
- ☐ We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.
- ☒ We have recently reviewed the above mentioned files.

Attached is a request for documents we still need to complete our file on your case. Please send them to us or have your relatives send them to us as soon as possible. Do not send papers that we have not checked. Write the file number (IV number) above on all papers that you send us.

Some of the documents checked now may not have been checked on our original request. It may also be that the original request said that your relatives in Vietnam could keep the documents and not send them to us. Because of new requirements imposed by the Vietnamese authorities we must have the documents at this time. We must ask you or your relatives to send them to us.

Sincerely,

13
Orderly Departure Office
American Embassy
Bangkok

Enclosure: Request for Documents - ODP-D

ODP-9 1/82

IV. 56222

HEADQUARTERS
UNITED STATES MILITARY ASSISTANCE COMMAND, VIETNAM
APO San Francisco 96222

GENERAL ORDERS
NUMBER 2237

28 May 1971

AWARD OF THE BRONZE STAR MEDAL

1. TO 439. The following AWARD is announced.

SON, NGUYEN THANH 64/143019 2LT ARVN

Awarded: Bronze Star Medal with "V" Device

Date of action: 21 April 1971

Theater: Republic of Vietnam

Authority: By direction of the President under the provisions
of Executive Order 11046, 24 August 1962

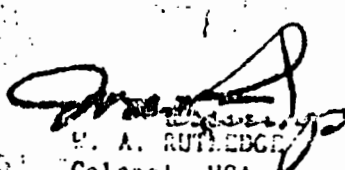
Reason: For heroism in connection with military operations against
a hostile force: Second Lieutenant Son distinguished himself
by heroic action on 21 April 1971 while serving with 3d Company,
4th Battalion, 47th Infantry Regiment, 22d Infantry Division.
On this date, while accompanying friendly forces in contact with
the enemy, Second Lieutenant Son exposed himself to the intense
enemy fire to provide vital support to the combat efforts of
the friendly unit. With complete disregard for his own safety,
he demonstrated sound judgement, aggressiveness and initiative
while significantly aiding his unit's performance and helped
minimize friendly casualties. Second Lieutenant Son's heroic
actions reflect great credit upon himself and the Armed Forces
of the Republic of Vietnam.



FOR THE COMMANDER:

OFFICIAL:

W. G. BOLVIN
Major General, USA
Chief of Staff


W. A. RUTLEDGE
Colonel, USA
Adjutant General

DISTRIBUTION:
Special



IV. 56122

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS, GREETING:

THIS IS TO CERTIFY THAT
THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AUTHORIZED BY EXECUTIVE ORDER, FEBRUARY 4, 1944
HAS AWARDED

THE BRONZE STAR MEDAL

TO

SECOND LIEUTENANT NGUYEN THANH SON, 64/143019, ARMY OF THE REPUBLIC OF VIETNAM

FOR

HEROISM IN GROUND COMBAT

IN THE REPUBLIC OF VIETNAM ON 21 APRIL 1971

GIVEN UNDER MY HAND IN THE CITY OF WASHINGTON

THIS 28th DAY OF MAY 1971

Creighton W. Abrams

CREIGHTON W. ABRAMS

General, United States Army



Stanley R. Resor

STANLEY R. RESOR
SECRETARY OF THE ARMY



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 457/LT

Đ. N. H. T. H. A.

IV. 56222

Tên: Đại tá TRẦN GIỚI
Chức vụ: Phó Giám đốc Công an TP. Hồ Chí Minh.

Đã ký vào quyết định số 201/QĐ ngày 30.08.1974 của Hội
Đồng Chính Phủ.
Đã ký vào Quyết định số 333/QĐ-UB ngày 14.12.1979 và
Quyết định số 38/QĐ-UB ngày 08.02.1980 của UBND thành phố Hồ Chí Minh
Xét đề nghị của Ông Trưởng Phòng Cảnh Sát Quản Lý Cải Tạo
Phạm Nhân,

Đối với bị can Lê Thị Anh Phương
Căn tại: Cố chức người vượt biên trái pháp

R. A. L. E. U. N. T. H. A.

Họ và tên Lê Thị Anh Phương năm sinh: 1948

Quê quán: Phước Ninh

Nhề nghiệp: Công nhân

Ngày bị bắt: 11.08.1979 hiện đang lao động cải

tạo tại trại: 579 được vào làm ăn sinh sống tại

108/46 A Trần Quang Diệu - Phường 4 - Quận 3

Ông Trưởng Phòng CS QLCTPN, Ông Trưởng trại: 579
chiếu lệnh thi hành.

Bị can khi về phải trình diện ngay với Chính quyền địa
phương để tiếp tục quản lý lao động.

Căn cứ lệnh thả
số 457 ngày 08 tháng 01
năm 82 của Giám đốc Công
an thành phố.

Quyết định cho xuất trại

Trưởng Phòng CS QLCTPN nhân



Trưởng Tổ Vũ Minh Thông

TP. Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 12 năm 1981

KT. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TP. HỒ

PHỐ GIANG ĐỐC

(Đã ký)

Đại tá: TRẦN GIỚI

Số: 1160

CHUYÊN AN GIANG Y CÁN CHÍNH

Ngày 12 tháng 12 năm 1981

PHỐ GIANG ĐỐC

HO CHU TỊCH



Trưởng Tổ Vũ Minh Thông

IV 56222



SỐ NỘI TỰ
SỐ 42/3AT.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỈ THỊ 316/RTG

IV 56222

Căn cứ chỉ thị số 316/RTG ngày 22/8/1977 của Thủ
trưởng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
về chính sách đối với nhà sĩ, nhân viên...
quyền của chế độ cũ và... phải phản động hiện đang bị tập
trung giáo dục cải tạo.

Căn cứ thông tư lên Bộ Quốc phòng Nội vụ số 07 ngày
02 tháng 11 năm 1977 về việc thực hiện Chỉ thị số 316/RTG
ngày 22/8/1977 của Thủ trưởng Chính phủ.

Thị hình quyết định tha số 059 ngày 02 tháng 10 năm
của Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Nam - Đà Nẵng.

1) HAY GIẤY RA TRẠI CHO

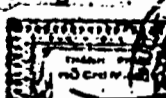
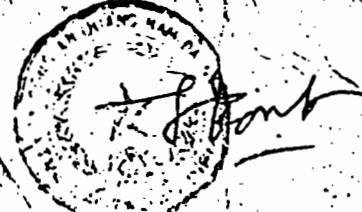
Tên: Nguyễn Thanh SƠN Biệt danh: ...
Sinh năm: 1944 Sinh quán: Long thành, Đông Nai
Họ quan: Phước Long thành, Đông Nai
Tên phái: ...
Gian tội: ...
Ngày bị bắt: 02/10/1975 ... án phạt: 1.5 CT

Chỉ được vào địa phương phải trực tiếp trình ngay
giấy này với Ủy ban nh. dân và Công an xã, phường: Phước Lân
và phải chịu sự quản chế của...
chính quyền địa phương / Trong thời gian... tháng, kể
từ ngày trình giấy này phải tuân theo các quy định của
Ủy ban nhân dân tỉnh, thành về việc cư trú và các mặt q
quản lý khác.

Thời gian đi được... 04 ngày, kể từ ngày ký giấy
ra trại. Tiền và hàng theo đã cấp: ...

/s/ tên và chữ ký... DIỄN ngày... tháng... năm 1977

CHỦ TỊCH
SỞ Y BAN
CHỦ TỊCH NGUYỄN...
TƯ LỆNG PHƯƠNG 21



From ,Duong Thang

San Diego CA,



TO: KHUC MINH THEO
Association Of Vietnamese
Political Prisoners Family
BOX 5435
Arlitong VA. 22205.